

FROM TWO ARABIC MANUSCRIPTS: 1, a 15th Century book of Islamic devotions; 2, a modern Algerian Koran. The former (the smaller leaf) is a splendid example of the style of calligraphy known as Moghrebi, a picturesque script that has been employed for centuries in Algeria, Morocco, and throughout North Africa generally, with the exception of Egypt. Such manuscripts are nearly always decorated, or at least rubricated, and possess a barbaric beauty that gives Moghrebi a unique position among the many styles of Arabic writing. It is less popular with scholars than with artists, however, as it is difficult to decipher. ¶ The Koran leaf (the larger), also written in Moghrebi, is interesting because of its crude characters and its primitive decorations. The paper in both examples is of European manufacture. Although the Moors introduced paper into Europe, the art so flourished there that the trade was soon reversed, with European papers finding their way into Muslim lands. ¶ Arabic is a Semitic language, derived from the Aramean alphabet, and is written from right to left. Its gradual evolution, as a philologist puts it, "into a curious 'short hand' with its many ambiguous abbreviations of the historic letters, is one of the most remarkable transformations known in the history of calligraphy". And no less remarkable, we may add, was the swift spread of this once insignificant dialect, unaided by the printing press, to a commanding position among the languages of the world.

وَجَلَّ عَلَى **عِد** وَالْآخِرَةِ وَالْأُولَى وَجَلَّ
عَلَى **عِد** شَانِئًا زَيْبًا وَجَلَّ عَلَى **عِد** لَهَا
مَرْضِيًا وَجَلَّ عَلَى **عِد** مِنْكَ كَارِهُ الْمَفْ
صِيًا وَجَلَّ عَلَى **عِد** حَقْلًا بَيْفَرِي مِّنْ
الْصَّلَاةِ بِشَيْءٍ **وَاللَّهُمَّ** وَأَعْطِ **عِد** —
الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ اللَّهُمَّ وَعِدَّةَ الزَّيْدِ
فَالصَّدَقَةِ وَإِذَا سَأَلَ أَعْطَيْتَهُ **اللَّهُمَّ**
وَأَعْظَمَ بَرِّهَا لَهُ وَشَرَّفَ بِنِازِهِ وَأَلْبَحَ
حُجَّتَهُ وَيَوْضَعِيْلَتَهُ **اللَّهُمَّ** وَتَقَبَّلْ شَقْلًا
عَتَمِيًّا أَمْنَهُ وَأَمْتَعْمَلْنَا بِمُشْتَهٍ وَقُو
قِنْدًا عَلَى عَمَلِنَا وَأَحْسِنْنَا فِي زَمَرَتِهِ وَقِفْنَا
لَوَائِيهِ وَأَجْعَلْنَا مَرْفُوعِيَّاهُ وَأَوْرَدْنَا
حَوْضَهُ وَأَسْفَلْنَا كَأْسَهُ وَأَبْقِنَا

بِحَسْبِهِ **اللَّهُمَّ** دَامِنُوا أَهْلَهُ بِاسْمَائِهِ
 الَّتِي عَزَّوَنَزَلَتْ بِهَا رَضِيَ عَنْهَا مُحَمَّدٌ
 سَأَوْضُفَتْ وَكَمَالًا يَعْلَمُ مَلَكُهُ إِلَهُ
 أَشْأَ وَأَرْحَمُ خَلْقِهِ وَتَوْبَ عَلَيْهِ وَتَعَايِنِ
 مِنْ جَمِيعِ الْبَلَاءِ وَالْبَلَوِّ وَأَنْ تَغْفِرَ
 لَهُ وَلِوَالِدَيْهِ وَتَرْحَمَ الْمُؤْمِنِينَ
 وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
 الْأَجْيَادِ مِنْكُمْ وَالْأَمْوَالِ وَأَنْ تَغْفِرَ
 لِعَبْدٍ جَلِيلٍ جَلِيلٍ الْمُؤْمِنِ الْخَلِ
 طِ الْضَعِيفِ وَأَنْ تَتَوْبَ عَلَيْهِ أَنْ تَغْفِرَ
 وَجِمْ **اللَّهُمَّ** دَامِنُوا رَبَّ الْعَالَمِينَ
 فَالْآنَ **مِنْهُ** **اللَّهُ**
 صَلَّيْهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مَرَّ الْمُؤْمِنِينَ لَكَ هَوْرٌ يَجِدُ لَوْ أَنَّكَ
فِي الْحَوْبَةِ مَا تَبَيَّرَ كَأَنَّهَا يَسَافِرُونَ
الرَّائِمُونَ وَهُمْ يَنْظُرُونَ وَأَذِيعُ
كَمِ اللَّهُ إِذْ رَأَى الظَّالِمِينَ أَنَّهُمْ
لَكُمْ وَتَقْدِيرُ رَأْيِهِمْ خَاتَمُ الشُّرُوكَةِ
تَكُونُ لَكُمْ وَيُزِيلُ اللَّهُ أَرْحَافَهُمْ
بِكَلِمَتِهِ وَيَقْطَعُ دَابِرَ الْكَافِرِينَ
يَجْعَلُ الْحَوْبَ وَيُطَيِّرُ الْبَطْرَ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ
فَإِذَا سْتَجَابَ لَكُمْ أَنَّهُ مَعَكُمْ
بِأَلْفِ مَرَّةٍ مَلِكَةٌ مَرْحُومَةٌ
وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرًا وَلِتَطْمَئِنَّ
فُلُوبُكُمْ وَمَا النُّصْرَةُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٠﴾ إِذْ يَغْشَى
الْعَاسِرَ أَمْنَةً مِنْهُ وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ

مَرَّ السَّلَامِ

الانجيل مدينية وهريست وسبعون

ايه لبسح الله الرحمة مير الرحيم
يسئلو نك عر الانجيل انجيل
الله والرسول فباتوا الله واصحابوا
ذات بينكم واصيغوا الله ورسلهم
ار كنتم مومنين انما المومنون
الذي يرا اذ اذكر الله وجلت
قلوبهم واذا تليت عليهم
ايثور اذ تسمع ايمنا وعلو ربهم
يتوكلون الذي يري فيهم
الصلوة ومما رزقهم يتوفون
اوليك هم المومنون حق الله
درجت عندهم ومفجرة
ورزوكريم كما اخر جيك
ربك مريتك بالحوار قريفا

